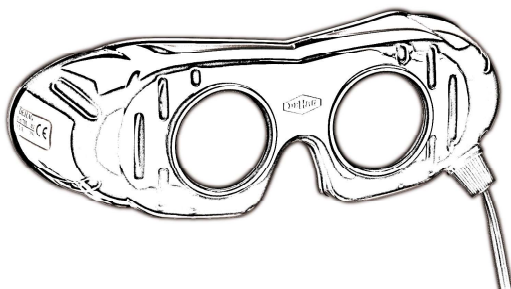




**Nystagmusbriller**

**REF 501/521**



**Bruksanvisning**



v202307-AA

Kjære kunde!

Takk for at du har kjøpt disse nystagmusbrillene. Les denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk de nye nystagmusbrillene dine for å sikre riktig håndtering og lang levetid.

**Du kan finne bruksanvisningen på andre språk på nettstedet vårt [www.dehag.com](http://www.dehag.com).**

Nystagmusbrillene er et undersøkelsesinstrument som brukes til å observere spontane, raske øyebevegelser (nystagmus) hos pasienter med nedsatt balanse.

Les denne bruksanvisningen nøye og bruk kun nystagmusbrillene som beskrevet i denne bruksanvisningen for å unngå utilsiktet personskade eller materiellskade. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis du overlater nystagmusbrillene til noen andre, må du også sende med denne bruksanvisningen.

### **Merknad til brukeren**

Enhver alvorlig hendelse som måtte oppstå i forbindelse med nystagmusbrillene skal rapporteres til DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG og til den relevante myndigheten i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

## Innholdsfortegnelse

- Sikkerhetsinstruksjoner
- Leveranse
- Igangsetting
- Klargjøringsanvisning
- Avhending
- Tekniske data
- Garantibestemmelser
- Kundetjeneste
- CE
- Symboler

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Generelt



- Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den på en trygg måte.
- Bruk disse nystagmusbrillene kun som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Behandle nystagmusbrillene med stor forsiktighet da linsene er veldig ømfintlige.
- Kun DEHAG batteriholder type 504 eller strømkontakten type 506 er godkjent for strømforsyning av nystagmusbrillene.
- Unngå å plassere nystagmusbrillene på overflater som kan ripe linsene.
- Nystagmusbrillene må kun brukes av medisinsk utdannet personell.
- Manglende overholdelse av dette eller feil bruk fritar produsenten fra ansvar.
- Sjekk nystagmusbrillene for funksjonalitet og integritet før hver bruk.



- La reparasjoner utføres kun av en kvalifisert fagmann.
- Forsøk aldri å reparere enheten selv.

- Reparasjoner må kun utføres med originale reservedeler som er montert i henhold til tiltenkt bruk.
- Skift ut en defekt lampe ved å skru lampen forsiktig ut av holderen. Bruk kun en original DEHAG-reservelampe type 507 som erstatning.



Sørg for at enheten er slått av i noen minutter før du fjerner lampen, for å unngå fare for brannskader.

- Enhver endring fører til ansvarsfraskrivelse.
- CE-merket gjelder ikke ved bruk av ikke-godkjente reservedeler.
- Hvis du overlater nystagmusbriller til noen andre, må du også sende med denne bruksanvisningen.

### Advarsler



- Bruk ikke en defekt enhet!
- Beskytt nystagmusbrillene mot mekanisk skade!
- Ikke utsett linsene for støt, ellers kan de gå i stykker og forårsake skade!
- Ikke kast dem!
- Bruk ingen form for makt!

- Ikke utsett nystagmusbrillene og tilbehøret for direkte sollys og beskytt dem mot væte og luftfuktighet over 75 %!
- Misbruk, skader og slitasje dekkes ikke av garantien!
- Slitasje som oppstår ved normal bruk dekkes ikke av garantien!
- Sørg ubetinget for at ingen væske trenger inn i nystagmusbrillene eller i tilbehøret!

### **Tiltenkt bruk**

Enhet for korttidsundersøkelser eller for mobil bruk innenfor området svimmelhetsdiagnostikk.

### **Indikasjon/kontraindikasjon**

Hvorvidt bruk av Frenzel-briller er indisert avhenger av typen nystagmus som undersøkes. Frenzel-briller brukes f.eks for å vurdere spontan nystagmus, men er ikke egnet for å undersøke blikkretningsnystagmus.

### **Bivirkninger og annen risiko**

Urenheter på grunn av manglende overholdelse av klargjøringsinstruksjonene, feil eller defekt tilbehør.

## Elektrisitet



For å sikre strømforsyningen til nystagmusbrillene, brukes enten DEHAG batteriholder type 504 eller strømkontakt type 506 (ikke inkludert i leveransen). Andre strømkilder er ikke tillatt og vil medføre at garantien blir ugyldig.



Tilkoblingen av nystagmusbrillene har blitt forsynt med en flat plugg som ikke passer inn i en stikkontakt for å øke sikkerheten. Prøv derfor aldri å tvinge det flate støpselet inn i en stikkontakt.

- Sjekk før du bruker nystagmusbrillene om nettspenningen tilsvarer strømmen som er angitt på typeskiltet til enheten.
- Koble strømdelen på nystagmusbrillene kun til en jordet stikkontakt.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når du ikke bruker nystagmusbrillene.
- Trekk alltid i støpselet og ikke i ledningen når du tar støpselet ut av strømkilden.
- Pass på at nystagmusbrillene, ledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann.
- Ikke skjær, klem eller kutt av stikkontaktene.

- Sjekk regelmessig om enhetskabelen fortsatt er intakt.
- Ikke bruk nystagmusbrillene hvis kabelen er skadet. Få en skadet ledning erstattet av en kvalifisert vedlikeholdstjeneste.

## Bruk

- Pass på at nystagmusbrillene er rengjort før hver bruk og at de er uskadde og i teknisk perfekt stand før de tas i bruk.
- Koble nystagmusbrillene til DEHAG batteriholder type 504 eller strømkontakt type 506 før de tas i bruk.



Ikke bruk andre spenningskilder da høyere spenninger kan brenne ut lampene og dermed øke risikoen for ulykker og skader. Vi kan ikke påta oss ansvar eller garanti for funksjonsfeil eller skader som skyldes bruk av andre spenningskilder.

- Koble nystagmusbrillene fra strømkilden hvis de ikke skal brukes på en stund.
- Sørg for at hendene er tørre når du berører nystagmusbrillene, kabelen eller kontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis det oppstår feil under bruk, hvis du rengjør nystagmusbrillene, fester eller tar av tilbehør, eller hvis du ikke lenger bruker enheten.



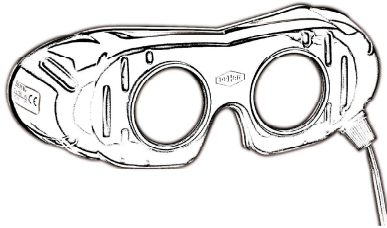
- Bruk kun tilbehør spesifisert av produsenten.
- Vær oppmerksom på at for å koble til/fra jack-pluggene, må du bare trekke i jack-pluggene/jack-kontaktene og ikke direkte i kabelen! Bare skyv pluggene på nystagmusbrillene og stikkontaktene på strømforsyningen inn i hverandre/trekk dem fra hverandre.

## Leveranse

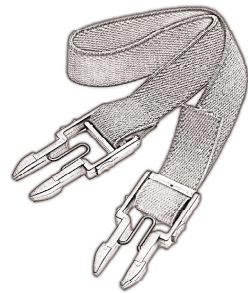
- Sjekk emballasjen og rapporter eventuelle skader til transportøren umiddelbart.
- Sjekk innholdet i emballasjen etter at du har åpnet den, og se om det er skader som kan ha oppstått på grunn av feil håndtering under transport.

I leveransen av nystagmusbrillene skal det være følgende deler. Kontakt din forhandler hvis noen av de oppførte delene mangler.

- 1x nystagmusbriller type 501/521



- 1x clip-hodebånd



- 1x bruksanvisning



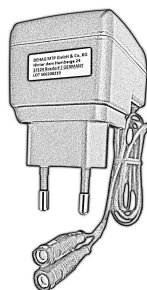
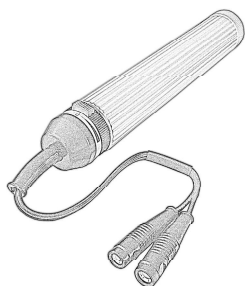
- 1x ytterkartong



## Valgbart tilbehør

Strømforsyningen til nystagmusbrillene sikres av følgende separat tilgjengelige tilbehør:

- DEHAG batteriholder type 504                      eller                      strømkontakt type 506



## Reservedeler

Følgende reservedeler kan etterbestilles:

- reservelampe type 507                      deksel sort/hvit type 57.00.02/57.20.02



## Igangsetting

### Generelt

Ved kjøp av nystagmusbrillene type 501/521 har du mulighet til å gjennomføre en undersøkelse der nystagmusbrillene ligger på pasientens hode over lengre tid. Det tilhørende hodebåndet sørger for sikkert feste av nystagmusbrillene foran pasientens øyne og muliggjør dermed en ukomplisert leting etter provokasjonsnystagmus, f.eks. ved å riste på hodet, posisjonering eller ved en svingstolundersøkelse.

Nystagmusbrillene er utstyrt med sterkt brytningsdyktige, bikonvekse forstørrelseslinser med en brytningsstyrke på +15 til +18 dioptrier. De forhindrer skarpt syn og fiksering av gjenstander. Dette avbryter pasientens visuelle kontakt med gjenstander i omgivelsene, noe som hindrer raske øyebevegelser. Samtidig er de sterkt opplyste øynene spesielt lette å observere under forstørrelsesglassene.

## Bruk

- Rengjør nystagmusbrillene før hver bruk med en myk klut fuktet med vann og et mildt rengjøringsmiddel. Tørk deretter brillene grundig med en myk, tørr klut.
- Sørg for at nystagmusbrillene er i uskadd og i teknisk perfekt stand.
- Plasser nystagmusbrillene over neseryggen til pasienten.
- Før clip-hodebåndet over pasientens ører og rundt bak hodet.
- Pass på at brillene ikke forskyves under undersøkelsen. Stram om nødvendig clips-hodebåndet bedre til.
- Sett den flate pluggen til nystagmusbrillene enten inn i DEHAG-batteriholder type 504 eller inn strømkontakten type 506 (ingen av dem er inkludert i leveransen).
- Koble strømkontakten type 506 til en 220V strømfor- syning. DEHAG-batteriholderen drives med tre C LR14/ AM-2 (babyceller) batterier på 1,5 volt hver.

## Klargjøringsanvisning

Oppbevar nystagmusbrillene på et lukket sted der de er beskyttet mot støv og smuss for å sikre hygieniske forhold.

Alle overflatene på enheten tåler behandling med vanlige, milde rengjøringsmidler. Du bør bruke en myk klut eller tøypapir for å påføre rengjøringsvæskene for å unngå å ripe opp overflaten og for å kunne dosere og fordele væskene bedre. Feil eller ufullstendig rengjøring kan sette pasienten og det medisinske personalet i fare!

## Begrensning av gjenopptakelse av bruk

Avslutningen av produktets levetid avgjøres vanligvis av slitasje og bruksskader.

## Brukssted

Fjern overflatesmuss med en myk engangsklut.

## Vedlikehold

Sorter ut skadde deler og få dem reparert.

## Rengjøring/desinfeksjon: automatisk



- Automatisk rengjøring og desinfeksjon er ikke tillatt for nystagmusbrillene.
- Bruk ikke desinfeksjon i form av spray eller nedsenking.

## Rengjøring / desinfeksjon: manuelt

Validert prosedyre:



Forrens med en klut fuktet i 80 % etanol.

Tørk av desinfeksjonen med en myk, løfri fleeceklut fuktet med ECOLAB Incidin Oxy Foam S. Virketiden i følge produsenten av desinfeksjonsmiddelet er på ett minutt.

Rengjør nystagmusbrillene etter hver bruk.

- Rengjør enheten med en fuktig klut og eventuelt et mildt rengjøringsmiddel.
- Ikke bruk aggressive rengjørings- eller skuremidler eller skarpe gjenstander til rengjøring.
- Tørk nystagmusbrillene grundig med en myk, tørr klut.
- Dypp aldri nystagmusbrillene i vann eller andre væsker.

## Kontroll og sjekk

Sjekk delene for synlig smuss etter rengjøringen. Eventuelt må rengjøringen gjentas.

## Emballasje

Nystagmusbrillene trenger ikke pakkes i steril emballasje. Andre typer emballasje er også mulig.

## Sterilisering

Ikke steriliser nystagmusbrillene, da de høye temperaturene kan ødelegge elektroniske komponenter.

## Avhending



Ved slutten av brukstiden må dette produktet avhendes i henhold til lokale forskrifter eller returneres til produsenten! For den europeiske union gjelder: I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), må dette produktet ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Klargjør dette produktet og dets tilbehør for resirkulering eller separat innsamling i henhold til direktivet. Direktivet gjelder ikke for kontaminerte produkter. Brukte batterier skal avhendes etter lokale forskrifter!



## Tekniske data

- Modell: 501 / 521
- Strømforsyning: maks. 4,5 Volt, 500mA
- Dimensjoner: 190 x 90 x 70 mm<sup>3</sup>
- Vekt: ca. 180 g (kun brillene)
- IP-beskyttelsesklasse: IP X0
- Klassifisering i henhold til:
  - MPG: Klasse I, i henhold til vedlegg VIII-direktiv 2017/745 (EU)
  - CE-merking: i henhold til direktiv 2017/745 (EU)
  - Spaulding: Ukritisk
- Lagring / transport:
  - Lagringstemperatur: -30 til 60 °C
  - Omgivelsestemperatur under bruk: 0 til 25 °C
  - Luftfuktighet: 30 til 75 %
  - Omgivelsestrykk: 700 til 1060 hPa

## Garantibestemmelser

DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG garanterer denne enheten i 24 måneder etter kjøpsdatoen for skader forårsaket av produksjons- og/eller materialfeil under følgende betingelser.

- I løpet av den spesifiserte garantiperioden belastes det ingen kostnader for arbeids-, material- og fraktkostnader. Garantiperioden forlenges ikke ved reparasjon utført under garanti.
- Defekte deler eller, ved utskifting, den defekte enheten selv, blir automatisk produsentens eiendom.
- Ethvert krav om garanti må ledsages av kjøpsbevis fra selskapet.
- Garantikrav må fremsettes enten hos forhandleren der produktet ble kjøpt eller hos produsenten.
- Garantien gjelder ikke skader forårsaket av:
  - Ulykker, misbruk, slitasje og/eller vanskjøtsel.
  - Feil installasjon og/eller bruk i strid med gjeldende juridiske, tekniske eller sikkerhetsmessige standarder.

- For funksjonsfeil eller skader forårsaket av feil håndtering, spesielt håndtering i strid med bruksanvisningen eller utilstrekkelig eller feil pleie eller vedlikehold.
- Feilfunksjoner på elektriske enheter på grunn av ytre påvirkninger, som spenningsendringer, elektromagnetiske felt, radioforstyrrelser osv.
- En reparasjon utført av kunden eller en tredjepart.
- Uforsiktig transport uten egnet emballasje eller uten egnet beskyttelse.
- Garantien dekker ikke batterier eller annet tilbehør som kan følge med nystagmusbrillene.
- Garantien gir ingen rett til refusjon for skader annet enn utskifting eller reparasjon av defekte deler. Produsenten kan ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlig for eventuelle følgeskader eller andre konsekvenser som oppstår av eller i forbindelse med utstyret levert av dem.
- Kostnadene til transport, emballasje og transportforsikring bæres alltid av kjøper.
- Det er ingen garantikrav for defekter som først oppstår eller hevdes etter at garantiperioden er utløpt.

## Kundetjeneste

Hvis en feil oppstår uventet, kan du kontakte DEHAG kundeservice:












DEHAG Medizin-Technische  
Produktions GmbH & Co. KG  
Hinter dem Hamberge 24  
37124 ROSDORF / GERMANY  
Tel: 0551 / 3 25 19  
Fax: 0551 / 37 61 06  
E-mail: [info@dehag.com](mailto:info@dehag.com)  
Internet: [www.dehag.com](http://www.dehag.com)

## CE-Samsvarserklæring

CE-Merket bekrefter at dette produktet er i samsvar med Europaparlamentets forordning 2017/745 (EU) av 5.april 2017 om medisinsk utstyr.

## Symboler

	Følg bruksanvisningen!
	Service
	Farlig spenning!
	Rengjøring
	Produsent
	Avhendes i henhold til WEEEretningslinjene
	Bestillingsnummer
	Medisinsk utstyr
	Medisinsk utstyr i henhold til direktiv 2017/745 (EU)